

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## LAS PRIMERAS FLORES

Hallándonos en plena primavera, es posible crea alguno de nuestros lectores, al fijar sus ojos en el título que acabamos de escribir, que es á las múltiples y variadas flores que nos brinda con profusión la naturaleza en este tiempo á que hemos querido referirnos. Y no es así, que de las flores naturales no son ya las primeras de la estación estas que nos recrean en estos momentos la vista y llenan de perfumes embriagadores el ambiente en este valle, por todas partes florido.

Esas primeras flores á que en sentido figurado aludimos, son las que han brotado de una planta también nueva, modestas y odoríferas como las violetas humildes que se ocultan en el follaje y que aún escondidas llaman por su perfume suave la atención. La Sección de Fomento de la «Defensora Sollerense» apenas creada arraigó y ha empezado á florecer; podrán no ser muy vistosas las flores que ha dado hasta el presente; podrán quedar cubiertas todavía por la frondosidad de otros organismos locales de mayor empuje, de una más exuberante vegetación, cuyos éxitos brillantes,—flores también vivamente coloradas y de rico matiz,—las eclipsen; pero son balsámicas, y por esto, diminutas y todo, apenas visibles, empiezan á atraer ya hacia sí las miradas de los indiferentes y se conquistarán muy en breve, no lo dudamos, el aprecio de todos.

Cumpliendo nosotros con gusto la promesa que hicimos al dar cuenta de haberse creado la Sección de Fomento y publicar en estas columnas su Reglamento especial, hoy nos es grato empezar á remover dicho follaje que las mencionadas flores, acabadas apenas de brotar, oculta, y apartarlo un poco á cada lado para que puedan nuestros lectores mejor descubrir las y con su vista y con su aroma deleitarse. Es éste el objeto único de las presentes líneas.

Pruebas de gran actividad y de mucha confianza en los buenos resultados de su acertada gestión está dando la Comisión que espontánea y generosamente se prestó á regir y administrar el nuevo organismo de la «Defensora Sollerense»; de una y de otra lo son evidentes, primero su impropia labor para romper la espesa capa de hielo que por fuerza había de dificultar su obra, y después los acuerdos que ha tomado y tiene ya en vías de realización en sólo dos meses que lleva de existencia.

La reorganización del Orfeón de la Sociedad fué el primero de estos acuerdos, y no era en verdad cosa muy fácil llevarlo á la práctica. Algunos de los entusiastas dilettantes que anteriormente lo

formaron habían muerto, otros se hallan ausentes, y de los que aquí quedan bastantes sentían ya dichos sus entusiasmos primitivos enfriados por la edad; sin embargo, se les hizo un llamamiento y respondieron casi unánimemente. Y no fué esto tan sólo: convirtiéronse en apóstoles de la idea, y han logrado que, atraídos por la fuerza de sus propagandas, bastante más eficaces porque predicaban al mismo tiempo con el ejemplo, otros nuevos se acercaran, y que á estas horas empiece ya á ser la masa coral recién creada numerosa y consistente. De sus ventajas no hemos de hablar, porque tenemos la seguridad de que ninguno de nuestros lectores deja de verlas: un respetable número de obreros que después de las penurias del trabajo se reúnen en santa paz para recrearse y para instruirse, y que en vez de pasar dos horas de expansión en los centros del vicio, oyendo hablar mal y respirando un aire enrarecido, cultivan la música, que es uno de los mejores alimentos para el espíritu, un progreso es, de todos visto y comprendido, y, á decir verdad, de aquellos que, por su excelsa finalidad, por sus saludables efectos, se recomiendan por sí mismos. Es por esto que hemos querido hablar de él, creyendo puede considerarse ya una realidad, pues que el paso más difícil para conseguirlo queda dado, y ya no se ha de interrumpir probablemente el ingreso de aficionados hasta obtener una masa coral nutrida y respetabilísima. No puede quejarse la Comisión de Fomento del éxito alcanzado; pero la palma corresponde á los cantores veteranos por lo bien que á esa han secundado, y nosotros, imparciales y siempre partidarios de lo justo, nos complacemos en otorgársela.

Otros acuerdos en vías de realización son: la adquisición de distintivos especiales para uso de los socios de la «Defensora Sollerense» en todos los actos oficiales de la Sociedad; la mayor difusión de la enseñanza musical en Sóller, haciéndola extensiva al bello sexo con la creación de clases de solfeo gratuitas, en el edificio social, para las jóvenes que tengan gusto en aprender de música y no les permite la posición de sus familias tener en su casa un profesor; y la organización de un batallón infantil que contribuya aún más á la inmediata cultura local, apartando á la chiquillería de los juegos salvajes á que se dedica en los sitios más públicos de la ciudad, y proporcionando á los muchachos mayor robustez y energía por medio del ejercicio, y con la instrucción militar mayor educación, disciplina y marcialidad, al mismo tiempo que se despierten en su alma sentimientos tan nobles como el amor á la Patria, la

obediencia á sus superiores y el respeto á sus semejantes.

De cada uno de los mencionados acuerdos puede que hablemos con más extensión otro día, ya que hoy la falta de espacio nos lo impide; sin embargo, creemos conveniente no dejar de hablar de estas que consideramos acertadísimas resoluciones de la Comisión de Fomento, flores primerizas y muy fragantes de la humilde planta que poco ha la «Defensora Sollerense» sembró, sin encarecer su importancia, que suponemos sabrá apreciar el público de esta localidad, y sin adelantar que las clases de música quedarán abiertas ya el día 15 de Mayo próximo, que estarán á cargo del profesor don Antonio Rotger, y que se darán todos los días de 3 á 5 de la tarde.

De todos modos, por medio de anuncios que en este semanario serán oportunamente publicados, podrán nuestros lectores enterarse de las condiciones para el ingreso en dichas clases, en el futuro batallón infantil, en cualesquiera otras secciones que se vayan creando, y de todo lo demás que con la realización de estos ú otros proyectos de la Comisión de Fomento se relacione.

## Sección Literaria

### LA AMBICIÓN DE FRU-FRÚ

El pequeño Fru Frú, era uno de aquellos conejos que—como tantos hombres—nacen con el soplo de la fortuna.

Pequeño, redondo, bonito, con el hocico de color de rosa y los ojillos maliciosos é inteligentes, estaba siempre pronto para toda audacia con aquella resolución propia de los seres llenos de vida.

Un buen día, su patrona lo cogió delicadamente por las patas y lo llevó como un regalo á la hija del propietario de la granja vecina.

—¿Qué quiere aquí este intruso?—murmuró el pavo haciendo la rueda.

—Tiene un aire nervioso é inquieto que me molesta—cacareó un pollo convaliente.

—Es la edad, es la edad—repuso un viejo ganso, con gesto indulgente.—Recordad cuando éramos jóvenes.

—Es prudente lo que tú dices—dijo el gallo autoritariamente con la cresta más roja que de costumbre.—Pero bueno será no darle mucha confianza.

El ambiente como se vé, no podía ser más hostil, pero Fru-Frú supo conquistarse justamente la amistad de todos los habitantes del corral con su alegría, su gracia y sus cabriolas.

La niña del colono le quería mucho y le colmaba de pequeñas atenciones, dándole las hojas de lechuga más tiernas y más frescas, granos de trigo, golosinas, y, por fin, para demostrarle sus simpatías, le puso un lacito rosa al cuello.

Imaginaos el contento de Fru-Frú, que se consideraba el conejo más feliz del mundo.

Y lo hubiera sido, efectivamente, pero tenía una ambición: la de ser admitido en casa de sus patronas, y para realizar

su intento, seguía los pasos de su amita, tratando de introducirse en la casa cuando la niña entraba.

Un día lo consiguió, y la niña entró en casa con él, llevándole en sus brazos.

Fué aquel un momento inolvidable: se sentía orgulloso de sí, al verse elevado á un grado superior de la jerarquía animalésca...

Pero su alegría duró bien poco.

Mientras atravesaba por una habitación para ocultarse debajo de un sofá sin ser visto y desde allí curiosear lo que ocurría, se encontró con un personaje de aspecto poco tranquilizador.

Era Morrongo, el gato de la casa, que apenas vió el recién venido, enarcó el lomo, erizó el pelo, se le puso la cola como un limpiatubos y comenzó á bufar.

¿Qué hacer? El animalito, asustado, quedóse inmóvil, sin atravesarse á andar ni en un sentido ni en otro, amedrentado ante la fosforescencia inquietante de los ojos de Morrongo.

Poco después, el gato volvió á intimidarle con un larguísimo y amenazador bufido, alejándose en dos saltos.

Ya el conejo se consideraba en paz, cuando entró en la estancia un nuevo personaje, más temible que el otro, el grueso Fritz, un perro de caza muy hermoso, que con la competencia de un inteligente comenzó á observar á Fru-Frú.

Y á Fru-Frú le pareció oírle murmurar:

—Bravo. Te encuentro gracioso y muy de mi gusto... ¡Debes ser un bocado exquisito!

El desgraciado conejo comprendió demasiado el grave error que había cometido, y corrió á esconderse detrás de un pesado portier, con la esperanza de no ser descubierto.

Pero no hizo cuenta del olfato de Fritz, que le gastó una bromita tan pesada que colmó su terror.

El perro burlón, metiéndose en una alcoba, se cubrió con una piel de zorra, y seguido de Morrongo, que miraba á cierta distancia divirtiéndose un mundo, se acercó al sitio donde con verdadero pánico se había escondido Fru-Frú.

El conejo encontróse de pronto delante de su más terrible é implacable enemigo, la zorra, y no sospechando la burla, salió en precipitada fuga, seguido del perro y del gato...

Por suerte, la puerta estaba abierta, y Fru-Frú, con una angustia inimaginable, se arrojó medio muerto de espanto entre sus amigos del corral, que ya comentaban la desaparición de su compañero.

Estaba en salvo, ¡pero qué miedo había sufrido!

Fru-Frú aprendió de este modo que la ambición es una mala consejera, y que el que nace conejo debe conformarse con su suerte, sin soñar con faustos y grandezas impropios de su condición.

G. M.

## CANTAR

El agua menuda es la que hace barro, que el agua recia, no deja señales por donde ha pasado. Las penas menudas son las que hacen daño, que las grandes ó matan de pronto ó pasan de largo.

AUGUSTO FERRÁN.



## La vida política

El señor conde de Romanones se muestra muy satisfecho por el banquete que le han dado los diputados provinciales de toda España. Esto ha sido otro golpe parecido al de la reunión de exministros antes de jurar el cargo de Presidente del Consejo; una forma de hacer creer al mundo que se reconoce su jefatura por todos los liberales. En este género de ardides es maestro dicho señor y si eso sirviera con efecto para dar una gran unidad al partido liberal podríamos felicitarnos todos por ello; pero desgraciadamente son estas maniobras algo parecido a las magias de los teatros, deslumbran; pero nadie ignora el secreto de la tramoya.

Y no ha sido menos habilidoso el discurso que el acto. El señor conde de Romanones no ha dicho nada en suma y ha logrado grandes ovaciones de parte de sus comensales. Hay retóricas de retóricas, la del señor conde de Romanones no tiene por objeto conmover ni asombrar ni persuadir a los oyentes; es más modesto su empeño, se limita a prometer algo que halague al que escucha y que aumente la esperanza del que aguarda. Los diputados provinciales que han festejado al conde de Romanones no saben a ciencia cierta qué proyectos de ley son los que en primer término se propone hacer que aprueben las Cortes, pero se han enterado de que aquí hay un presidente del Consejo joven, listo, elocuente, hábil, travieso, que necesita un partido, que está anheloso de adeptos y que ofrece un porvenir a los que toman la política por profesión.

Hay algo en la conducta del conde de Romanones de lo que caracterizaba al inolvidable Romero Robledo, con la sola diferencia de que para hacer adeptos aun no ha pasado de las palabras y el político antequerano predicaba con los hechos. Pero, en fin, por algo se empieza y si el señor conde de Romanones tuviese mimbres y tiempo no tardaría mucho en formar un partido personal de fieles devotos; pero le van a faltar ambas cosas según todas las apariencias.

El desfile ante el Rey de los diputados provinciales que han venido a obsequiarle, es otro acto del conde de Romanones, que completa la maniobra de hacernos creer que dispone de una gran fuerza en la esfera política. Repetimos que es verdaderamente lastimoso que las apariencias engañen en esta ocasión, porque sinceramente deseamos que los dos partidos que han de ser el sostén del trono tengan la fuerza y cohesión necesarias para cumplir la misión que dentro del régimen vigente les está encomendada.

Pero no podemos apartar la vista de la realidad y ésta nos enseña que si se pregunta a cada uno de esos diputados a quién obedecen en sus movimientos políticos locales, cada uno designa un jefe distinto, cada uno dará el nombre de un cacique provincial. Y nos dice más la realidad, y es que si cualquier otro presidente del Consejo de cualquier otro partido quiere recibir un homenaje igual lo obtendrá en cuanto lo desee y reunirá en Madrid cuantos diputados provinciales apetezca. Resulta, pues, que el tabor de Romanones como se ha llamado a estas fuerzas que han desfilado por Madrid, es el tabor de cualquier otro jefe de Gobierno y que se ha convencido muy poca gente de que tales manifestaciones tengan la importancia que los periódicos genuinamente ministeriales les atribuyen.

En cuanto al discurso, sólo son de notar las frases dirigidas a las izquierdas, en las cuales pretende apoyarse principalmente el gobierno actual. Para atraer fuerzas de ese lado a la monarquía, para conquistar adeptos al régimen nos parece bien cuantos esfuerzos haga el gobierno; pero es el caso que después de tres años de política benévola para el radicalismo de la izquierda todavía no se ha conquistado un solo hombre para la causa monárquica. El mismo señor

Azcárate, el más conservador de los enemigos de la monarquía, está hartándose de decir a diario que cada día es más republicano a pesar de sus visitas a Palacio y de las simpatías personales que el Monarca le inspira.

Esto no es lo que sucedió en tiempos del señor Sagasta. Los republicanos que llevó a Palacio salieron monárquicos y han prestado después grandes servicios a la causa del trono y de la libertad.

Ahora no sucede lo mismo, se sacrifican en favor de la izquierda muchas cosas y la izquierda continúa en su actitud revolucionaria, unidos los republicanos con los socialistas y tocando el extremo de éstos con la frontera del anarquismo. No se desarma la revolución, por lo visto, a pesar de las concesiones que se vienen haciendo a los representantes de un jacobinismo peligroso; no se desarma a nadie ni se trae un adepto a la Monarquía. ¿Qué efectos saludables, por lo tanto, se pueden atribuir a esta política? ¿Qué fines encierra esta persistencia en lo que consideramos un error del partido liberal?

Además, si ahora se prepara alguna adhesión importante a la Monarquía es objeto de negociaciones secretas y de tramadas ocultas como si se tratase de algo bochornoso; para estos objetos de lo primero que se preocupan los políticos es de la creación de ministerios nuevos, de cargos para premiar concusiones, todo, hecho en la obscuridad y a manera de conspiración. En tiempo del señor Sagasta las conquistas en el campo republicano se hicieron a la luz del día, en el Parlamento, respondiendo las afirmaciones monárquicas a actos políticos del gobierno, no a promesas secretas, y declarando los interesados noblemente su evolución por dictados de su conciencia, no por componendas reservadas con los ministros.

Esta es una diferencia muy esencial, tan esencial como la que existe entre dotar a la nación de toda una legislación moderna y progresiva como hizo el señor Sagasta para satisfacer las aspiraciones de la izquierda, ó complacer a ésta indultando al Chato de Cuqueta y demás cómplices del asesinato del Juez. No siendo las diputaciones provinciales corporaciones políticas, valiera más que el presidente del Consejo al verse ante los representantes legítimos de la administración local hubiera hablado de lo que a los pueblos interesa principalmente, de los gastos públicos que han llegado en estos últimos años a una suma intolerable. Si los diputados provinciales hubieran llevado a sus comarcas, al regresar de la Corte, la convicción de que se iba a poner orden definitivo en la administración cortando los despilfarros a que el partido liberal se viene entregando en esta etapa, de seguro que todos sus electores hubieran dado por bien empleado el viaje.

Que el gobierno mire con preferencia hacia la izquierda ó hacia la derecha, es cosa que importa menos a todas las provincias que la organización del régimen local y los gastos generales del Estado. Estos dos puntos debieron ser los temas del discurso de un gobernante que se dirige a los representantes del organismo provincial y en la exposición de las ideas concernientes a estos puntos debió buscar el conde de Romanones el aplauso del auditorio. Y es de admitir que éste punto de nuestra situación económica empieza a preocupar seriamente a muchos hombres públicos pertenecientes al mismo partido liberal y a otras diversas colectividades. De ello es buena muestra la actitud de algunos periódicos democráticos que ya han escrito algunos artículos poco agradables para el gobierno sobre esta materia.

Distraída la opinión con menos políticos, con programas y discursos de relumbrón no ha reparado debidamente en el estado de nuestra hacienda gravada enormemente por los gastos acordados en los últimos presupuestos. ¡Y todavía se habla de la creación de nuevos, inútiles y costosos organismos! En cuanto se abran las Cortes, suponemos que la cuestión económica se tratará a

fondo y del debate no han de salir bien parados los gobernantes actuales.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

## LA SITUACION VITI-VINICOLA EN FRANCIA

En el Mediodía después de un invierno relativamente templado y de abundantes lluvias, la vegetación de la vid se encontraba bastante adelantada para temer los efectos de las heladas primaverales.

La noche del 13 al 14 del presente mes, después de un fuerte viento N. O. la temperatura descendió algunos grados bajo 0, ocasionando en las cepas precoces, como los *aramons* y principalmente en el viñedo de las llanuras algunos destrozos. En la mañana del día 15, la temperatura descendió de nuevo algunos grados bajo 0, ocasionando nuevos daños en las viñas, siendo su radio de acción mucho mayor.

Según los informes publicados por la prensa meridional, los efectos de las heladas son generales y se extienden principalmente a los departamentos de *Aude* y *Hérault*, y con menos importancia a los de *Gard*, *Vaucluse* *Pyrénées-Orientales*; compárase dicha helada a la que tuvo lugar el año 1903, que mermó tanto la cosecha de vinos.

La alarma existe por ahora, habiéndose reflejado en un pequeño aumento en los precios; ahora bien, los daños que han tenido lugar por el momento no se pueden precisar.

El comercio que se encontraba en un letargo desde hacía algunos meses, podrá encontrar un motivo para recobrar su actividad en las transacciones.

A nuestros viticultores convendrá advertirles, que habiendo disminuido el consumo francés en estos dos últimos meses y existiendo todavía mucho vino en la propiedad y en manos del comercio, será preciso no exagerar la subida de precios y de este modo, es de creer, realizarán todavía algunas importantes ventas. La especulación en estos momentos lejos de ser recomendable, no es nada prudente y podría ocasionar malas consecuencias. De todos modos procuren nuestros exportadores enviar buenos vinos naturales; pues las Aduanas francesas aplican sus leyes con todo rigor.

\*\*\*

Por el puerto de Cette siguen llegando algunas partidas de vinos españoles; esperándose que en la próxima semana aumente notablemente a causa de las heladas.

Los precios de nuestros vinos, para ciertas clases, han sufrido una pequeña alza.

LUIS ARIZMENDI.

Cette, 19 Abril 1913.

## Variedades

### La mina de diamantes más grande

La mayor mina de diamantes del mundo, la llamada Premier, se halla a unos treinta y seis kilómetros de Pretoria, y en ella trabajan constantemente quince mil cafres, los cuales extraen anualmente de la tierra «azul» unos diez millones de duros en diamantes.

El valor total de los diamantes exportados en un año por Africa del Sur es de unos cuarenta y tres millones de duros. Una cuarta parte proviene de la mina Premier, y otras dos partes de las minas de De Beers y Jagersfontein.

La mina Premier fué descubierta realmente por sir Tomas Cullinan, presidente actual de un Consejo de Administración. En dicha mina se encontró el diamante llamado de Cullinan, de 3.025 quilates. Este diamante fué regalado al Rey Jorge de Inglaterra por el gobierno del Transvaal y al tallarlo se dividió en once partes, la mayor de las cuales está mon-

tada en la corona imperial de la Gran Bretaña.

La mina Premier consta de un área de 3.500 pertenencias equivalentes a 33 hectáreas, y cada año se extraen doce millones de cargas de tierra «azul» en la cual se encuentran los diamantes. La capacidad de la mina es tal que se calcula que dará igual rendimiento que ahora por espacio de cuarenta años.

Actualmente tiene más de cien metros de profundidad, y según el «*African World Annual*» se podrá profundizar hasta 500 metros. La calidad de las piedras encontradas aumenta el valor a medida que se profundiza, y con el fin de fomentar la honradez entre los obreros cafres, se les da un premio de cuatro pesetas por quilate de cada piedra que encuentren.

Además de los 15.000 cafres hay mil blancos trabajando en diferentes secciones. La mina está provista de una maravillosa fábrica de electricidad y de fuerza. De noche se trabaja con potentes focos eléctricos.

### El árbol-camisa

En selvas vírgenes peruanas, donde la naturaleza tropical se manifiesta en todo su esplendor, existen gigantescos árboles, cuyos troncos miden de diez a veinte metros de altura por uno de diámetro, y que los indios aprovechan su corteza para hacer camisas, usadas tan sólo en épocas de lluvias.

Estos curiosos árboles, llamados *marima* y *árbol camisa*, ofrecen una corteza lisa, fibrosa y delgada, que cuando seca, parecese a una tela grosera, por ser bastante flexible. Los indios, cuando encuentran uno de estos árboles que reúne las dimensiones convenientes, derribanlo, y cortan su tronco en trozos de un metro de longitud, describiendo círculos casi perfectos; los dejan expuestos al sol para que se sequen, y pueda desprenderse después fácilmente la corteza, que afecta forma cilíndrica; practican un agujero a cada lado cerca de un extremo para pasar los brazos y hállanse recubiertos de una camisa, que si imperfecta, es completamente impermeable y cumple con satisfacción el uso a que la destinan.

Esta costumbre, ha dado lugar a que se denominara árbol-camisa a aquella especie vegetal, y a que los antiguos misioneros dijeran que en los bosques de América había árboles que daban «vestidos hechos.»

### El limón contra el cólera

Un bacteriólogo japonés ha comprobado que los ácidos cítrico y málico contenidos en el limón, en la manzana y otras frutas pueden destruir toda clase de gérmenes patógenos.

Tanto el zumo de limón como el de manzana, aunque estén muy diluidos, matan en quince minutos los gérmenes del cólera y en media hora los de la fiebre tifoidea.

La prueba es fácil de hacer. Si se exprime un limón en un vaso de agua que contenga gérmenes del cólera, puede beberse el agua al cabo de quince ó veinte minutos con perfecta impunión, porque todos los gérmenes habrán desaparecido.

Los citados jugos matan también los gérmenes de otras enfermedades, por cuya razón a los individuos que tienen necesidad de lavarse el estómago, se les puede aconsejar que, en vez de someterse a la operación, beban zumo de naranja, con el cual conseguirán lavarse el estómago tan perfectamente como con el tubo del aparato que usan los médicos, siempre que no padezcan catarro gástrico. En este caso no hay más remedio que emplear el tubo para quitar las mucosidades que se adhieren tenazmente a las paredes del organismo; pero en los casos corrientes de biliosidad, lengua sucia, mal olor de la boca y dolor de cabeza, la dieta de frutas resulta un purificador maravilloso.



## PRO-SOLLER

### Algo sobre higiene.

#### Alejamiento de las inmundicias

Visto en el artículo anterior este asunto en general, vamos á estudiarlo hoy en relación con nuestra población; y para mayor claridad iremos examinándolo por el mismo orden.

Hasta hace poco tiempo no había ningún servicio especial para el alejamiento de las inmundicias caseras; cada cual se arreglaba como podía, y unos las echaban á una fosa común donde iba todo lo demás, otros les daban destinos diferentes según su procedencia, y otros las echaban al torrente, receptáculo inmenso para toda suerte de desperdicios. Fué un gran acierto la implantación de los carros de limpieza pública para recoger estas basuras y merece gratitud por ello el alcalde D. Pedro Mora que fué quien lo implantó. Este servicio algo deficiente al principio, se ha ido mejorando, y es de esperar que se mejore todavía en adelante. Para ello precisa tener en cuenta que no conviene se echen en las basuras objetos de individuos enfermos, pues estos objetos es mejor quemarlos; que conviene guardar estas basuras en cajones con tapadera y que igualmente deben ir tapados los carros que las recojen, procurando no levantar polvo al tiempo de echarlas dentro, y que si estas inmundicias se dejan luego al aire libre y fermentan, es conveniente rociarlas de vez en cuando con una lechada de cal ó de cloruro de cal.

Las aguas sucias caseras ahora y antes van en gran parte á las alcantarillas, y si á esto pueden hacerse objeciones fundadas, puede admitirse por el momento como un mal menor interin se monte un servicio más perfeccionado ya que el alcantarillado actual es muy deficiente.

Las aguas industriales no tienen servicio alguno especial y van á parar donde bien venga: acequias, alcantarillas ó torrentes, y demasiado se comprende cuan conveniente fuera tuvieran un medio apropiado para su extracción; en varios años las filtraciones del alpechin han inutilizado bastantes pozos.

Las aguas de lluvia son las que están mejor acondicionadas, pues las actuales alcantarillas fueron construidas para su conducción, y tanto las procedentes de los tejados como las de la calle tienen por ellas fácil salida.

Por lo que se refiere al alejamiento de las deyecciones humanas, no existe prácticamente ningún sistema. Los pozos negros están prohibidos y como las actuales alcantarillas no permiten que se lleven á ellas estas materias, resulta que hoy por hoy lo único admisible son las fosas fijas. Ya hemos visto anteriormente los inconvenientes de este sistema, que se presta poco al establecimiento de *water closets* y necesitan vaciar con frecuencia. No existen en esta población aparatos especiales que permitan la extracción por el vacío y tiene que hacerse ésta por procedimientos imperfectos, por medio de cántaros de barro que, no siempre bien tapados y transportados en carros sin muelles, esparcen sus olorosos perfumes por la atmósfera y aún á veces sus ricas aguas por el suelo. Con muy buen acuerdo se prohibió este traslado durante el día, con lo que han disminuído las molestias para el vecindario; pero en cambio han aumentado las dificultades para el vaciado de estos depósitos, y de aquí nace un estado de cosas que cada cual procura solventar como puede aunque no sea por los caminos trazados. Siendo ya en gran número los escusados con agua, que por fuerza han de llenar en menos tiempo los depósitos, y no pudiendo vaciarse estos más que de noche, debíamos ver aumentado el transporte en gran escala y no sucede así; por otra parte, casas hay de las que no se ve nunca sacar tales materias. Es forzoso, pues, que éstas escapen por alguna parte y estas filtraciones de las fosas fijas son un grave inconveniente para la higiene pública. Y hay que desengañarse, esto sucede y sucederá á despecho de leyes y reglamentos mientras no se dé al público facilidades para su pronta extracción. O bien se ha de montar un sistema que permita la

evacuación de los depósitos con prontitud y sin grandes molestias para los vecinos y exigir que todas las casas tengan fosas impermeables donde almacenar estas inmundicias, ó bien hay que hacer un alcantarillado conforme, que es lo que me parece más conveniente.

En este asunto se parte en general de un principio equivocado y no se dá al asunto la importancia que merece. El particular cree que con apartar del cuarto las heces fecales y tener un lujoso inodoro que llame la atención de propios y extraños, ya está al cabo de la calle, y no ve que nada gana con ello la higiene si estas materias van á parar al subsuelo de su propia casa ó á contaminar su pozo ó el pozo del vecino. Y siguiendo este mismo orden de ideas el Municipio ha creído que con recoger las aguas sucias y echar las que no se pierden por las alcantarillas en el torrente, estaba resuelto el problema, sin echar de ver que el torrente está seco la mayor parte del año y que llevar á él estas porquerías es lo mismo que llevarlas en medio de la ciudad. Esto más bien que alejamiento de inmundicias puede llamarse traslado de inmundicias de un sitio á otro de la ciudad. ¡Pobre torrente! Es de ver como se pone en sitios tan próximos á la población como *S'hort de Viu* y el puente de *Ca'les Animes* y el mismo puente de la plaza, de esa plaza que tratamos de agrandar y embellecer. Resulta, pues, que es deficiente é impropio de esta población el modo como estos servicios se desempeñan en la actualidad; hay una constante infección del subsuelo y una exhibición de estos productos que deberían desaparecer, y yo no acierto á comprender como podemos pensar en obras de lujo y puro ornato sin antes procurar que desaparezcan estos lunares que todo lo afean. ¿Qué se diría de un hombre vestido á la *dernière* y con sortijas con gruesos solitarios, y por debajo de cuyas ropas le corriera la suciedad? Es preciso que nos convenzamos que este problema del alejamiento de las inmundicias es de los que no permiten aplazamientos y que necesita un pronto y radical remedio.

Y para que sea radical yo no veo otro que el alcantarillado. La configuración de nuestra población, con declives muy pronunciados en muchas de sus calles, se prestaría á la implantación del sistema separativo, más económico y que necesita menos cantidad de agua. En este caso, las actuales alcantarillas podrían destinarse únicamente á la evacuación de las aguas de lluvia. De todos modos, aunque no se haga el alcantarillado, es de imprescindible necesidad el que se haga cuanto antes un gran colector ó emisario que lleve al mar ó á un sitio distante de la población todas esas aguas sucias que ahora se vierten á la vista de todo el mundo y que tan mal casan con el nombre de «valle de azahar» que se dá á esta comarca. Con esto y con procurar que las industrias insalubres ó molestas que en adelante se establecieran, lo hicieran en la parte baja de la población, á fin de que sus aguas pudieran conducirse fácilmente al emisario, se tendría resuelto lo principal. Lo demás vendría por sus pasos contados, pues dado el interés del público en esta materia y la posición desahogada de muchas familias, el Ayuntamiento habría de encontrar en ellas una activa cooperación. Esto sería un complemento necesario á los demás adelantos de esta ciudad; esto acallaría los deseos de muchos vecinos que desean mejorar los servicios de sus casas y hoy no encuentran facilidad para ello; y esto sobre todo aumentaría la sanidad del pueblo y lo pondría en mejores condiciones para combatir cualquier infección.

¿Qué esperamos, pues, para poner manos á la obra? ¿Que una epidemia mortífera nos haga ver su importancia? ¿Que los malos olores esparcidos por la ciudad nos pongan de manifiesto las filtraciones que hay por debajo? Seamos alguna vez previsores, que más vale prevenir que curar, que de ello no tendremos que arrepentirnos y al propio tiempo que proporcionemos con ello una gran comodidad al vecindario, contribuiremos poderosamente al saneamiento de esta población, que es el mejor ornato de los pueblos cultos.

UNO DE TANTOS.

## EL MINISTERIO DEL TRABAJO

El Ministerio del Trabajo que se va á crear tendrá tres Direcciones generales: la de Industria, que entenderá en las Escuelas industriales y la minería; la de Comercio, añadiéndose á la actual todo lo relativo á la marina mercante que hoy depende del Ministerio de Marina, y la del Trabajo, de la que dependerán el Instituto del Trabajo y las Escuelas de Artes y Oficios.

En el Ministerio de Fomento se aumentarán las Direcciones generales de Pósitos, de Seguros y del Canal del Lozoya.

Se trata de nombrar ministro del Trabajo á D. Basilio Paraiso, á quien patrocina el Sr. Alba.

Se concederá un crédito de dos millones de pesetas para la creación del nuevo Ministerio.

Un periódico financiero que adelanta estos detalles dice que el nuevo Ministerio no obedece á ninguna necesidad y que sólo se trata de crear una cartera más.

## CUARTETO RENACIMIENTO

Este cuarteto, cuyas primicias saborearon los aficionados sollerenses el año pasado, ha hecho su presentación en Madrid, con una serie de conciertos en el Ateneo. La acogida que esta agrupación musical ha merecido del numeroso y experto público que acudió á escucharla no podía ser mas excelente, pues que los jóvenes maestros que la componen fueron objeto, por su esmerada labor, de las aclamaciones del auditorio.

Los críticos musicales, á una, han elogiado al cuarteto y le han dado alientos para que continúe en su campaña artística. Vea el lector, para que se cerciore de lo que decimos, una de las muchas crónicas que han publicado los periódicos madrileños:

«Continúan los admirables artistas catalanes Toldrá, Recasens, Sánchez y Planás, el ciclo histórico del cuarteto de cuerda que con tan extraordinario éxito vienen celebrando en el salón de actos del Ateneo.»

Los más grandes maestros clásicos románticos y modernos están siendo interpretados por los excelentes instrumentistas con acierto y perfección propios de músicos ya formados, llamando la atención de quien tiene el placer de oírlos el ajuste, la afinación, seguridad y precisión; sonoridad dulce y poética en los pianísimos, vigorosa en los fuertes; detalles de acentuación y buen gusto y de arte exquisito.

El genialísimo violinista Eduardo Toldrá es el alma del cuarteto, y el que le imprime ese encanto que todos hemos admirado, cooperando al buen conjunto, con inteligencia y fortuna, los otros tres distinguidos artistas Recasens, Sanchez y Planás.

El cuarteto en «re» (núm. 2) de Borodine; el en «mi» menor, de Smetana, y el en «la» de Strauss, obtuvieron una interpretación acabada y perfecta. Los músicos catalanes penetran en el espíritu de las obras con ese instinto peculiar de los artistas de temperamento.

Muchos aplausos oyeron los notables concertistas, justo tributo á su fina labor artística de todos los «tiempos» de los cuartetos mencionados.—R. V.»

## SECCIÓN RELIGIOSA

### El triunfo y paz de la Iglesia

Como prometimos el próximo pasado sábado, publicamos á continuación el famoso Edicto de Milán, dado por Constantino en unión de Licinio, decreto de más trascendental importancia que otro alguno y el más fecundo en bienes sociales y políticos. Dice así:

#### EDICTO

«Nos Emperador Constantino, y Nos Emperador Licinio, reunidos en Milán

para tratar de lo concerniente al bien del Estado y la tranquilidad pública, hemos creído deber comenzar por lo que se refiere al culto de la Divinidad; á cuyo efecto permitimos á los cristianos y á toda clase de personas sigan la religión que sea de su agrado, á fin de que la Divinidad que preside en el cielo se muestre siempre propicia á nosotros y á nuestros súbditos. Hemos juzgado que sería conforme á la prudencia y á la razón no negar á nadie la libertad de profesar ya la religión cristiana ú otra cualquiera que crean más conveniente, para que esta Soberana Divinidad, á quien rendimos voluntario homenaje, continúe dispensándonos su protección y favor. Por lo tanto, sin tener en cuenta las disposiciones publicadas contra los cristianos, queremos que les permitais el ejercicio de su religión sin turbarlos ni inquietarlos, como así os lo advertimos. Igualmente sabed que, para la paz y tranquilidad de nuestro reino, mandamos que sea extensiva á todos nuestros súbditos la libertad acordada á los cristianos, de manera que nadie sea molestado en su culto. Respecto á los cristianos, es asimismo nuestra voluntad que si algunos de los lugares en que acostumbraban á celebrar sus asambleas han sido comprados por cuenta de nuestro tesoro ó particularmente, les sean devueltos todos, sin exigirles el precio de la venta ni indemnización alguna; aquellos otros que hayan sido donados por nuestros antecesores, sea á quien fuere, serán del mismo modo entregados otra vez á los cristianos sin condiciones, y tanto los compradores de los unos como los poseedores de los otros presenten sus peticiones á nuestros Vicarios y serán por nuestra clemencia indemnizados. Todo lo cual hareis que tenga pronta y cumplida ejecución. Y como independientemente de los lugares donde los cristianos se reunían en sus asambleas, haya otros pertenecientes á las iglesias, queremos que sin demora se los devolvais en la forma que os hemos indicado, es decir, dejando á cargo de nuestra liberalidad el recompensar á los que se los restituyan sin recibir su precio. En todo lo relativo á los cristianos obrareis con suma diligencia, á fin de que nuestra voluntad sea en breve ejecutada y asegurada por nuestra bondad la tranquilidad pública. Y hecho todo como ordenamos, el Cielo según nuestra esperanza, continuará favoreciéndonos, como lo hemos experimentado en ocasiones muy solemnes. Para que nuestra resolución llegue á noticia de todos, hareis publicar en todas partes este edicto en la forma ordinaria.»

Para comprender la trascendencia y capital importancia de este Edicto, mediante el cual se concede á los discípulos de Jesús el poder profesar públicamente su religión y dar culto á Dios, y se manda que se les restituyan los bienes que les habían sido confiscados, y se reconozca personalidad jurídica á las instituciones cristianas, conviene tener en cuenta que el 24 Febrero del 303 fué publicado por Diocleciano un edicto general de proscripción en virtud del cual en todas las provincias debían ser demolidas las iglesias; se imponía pena de muerte á cuantos asistieran á los conventículos secretos; y se intimaba la presentación de los libros santos para quemarlos públicamente, y se vendieran á subasta los bienes eclesiásticos ó fueran confiscados ó donados á corporaciones y á cortesanos. Si no atestiguaban uniformemente este decreto de tan tiránica perversidad—dice un autor contemporáneo—numerosos historiadores, apenas se podría creer que fuera obra del Jefe de una nación civilizada, porque envolvía en la persecución más furiosa á una gran parte del mundo, dando libre curso á todas las violencias, á todos los odios privados, sin dejar siquiera á los pacientes el derecho de quejarse.

Y que se cumplieron por los subordinados las severas órdenes del Emperador, sin ninguna clase de consideraciones ni miramientos, nos lo dice un testigo ocular. «Se encarcelaba á los sacerdotes y á todos los ministros de la religión; luego se les arrastraba á la muerte sin oírlos y hasta sin interrogarles. Sin distinción de edad ni de sexo eran conducidos los cris-



tianos á las llamas, y como se contaban muchos no se les conducía aisladamente al suplicio, sino que se les amontonaba sobre las hogueras. Arrojabase al mar á los esclavos con piedras al cuello: á nadie perdonaba la persecución. Instalándose los jueces en los templos obligaban á sacrificar á todo el mundo; estaban atestadas las prisiones; se imaginaban nuevos géneros de tormentos, y para que nadie se libertara de crueldad semejante, se erigian altares delante de las rejas de los calabozos y de los tribunales, á fin de que los acusados sacrificasen antes de abogar por su causa: así se les hacía comparecer no solo ante los jueces sino en presencia de los dioses».

He aquí el motivo por que los católicos de todo el mundo celebran con tantas muestras de regocijo el XVI aniversario del triunfo político de la Iglesia.

BRAULIO.

## La enseñanza del Catecismo en las Escuelas

Al fin se ha publicado el temido Real decreto referente á la enseñanza del Catecismo en las escuelas, que tan justamente ha alarmado á los católicos de España.

El Gobierno, desoyendo las muchas protestas que hasta él han llegado contra el propósito que abrigaba, ha llevado á la firma del Rey el decreto, que fué firmado ayer y que dice así:

**Artículo 1.º**—Las enseñanzas de la Doctrina cristiana y de Nociones de Historia Sagrada continuarán siendo obligatorias en el plan de enseñanza en las Escuelas públicas primarias.

**Artículo 2.º**—Están exceptuados de recibir dichas enseñanzas los hijos cuyos padres deseen profesar religión distinta que la católica.

**Artículo 3.º**—Para la ejecución del Decreto se dictarán por el Ministerio de Instrucción las reglas oportunas.

## Crónica Local

Causó gran expectación en Mallorca el asunto de los curatos desde que se dió á la publicidad el arreglo parroquial que había el Gobierno aprobado y la resolución del Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis de proveer así los de nueva creación como las vacantes de los antiguos desde larga fecha existentes ó que por dicho arreglo se iban á producir.

Deseaban conocer muchísimos, la gran mayoría de los mallorquines, y de un modo especial los feligreses de aquellas parroquias que por una ú otra causa habían de ser provistas, los nombramientos que por medio de las correspondientes ternas había remitido S. I. á la aprobación del ministro de Gracia y Justicia, y por fin llegó ayer á esta isla la ansiada noticia. Por medio de un muy extenso telegrama que recibieron nuestros colegas diarios de la capital, pudo conocer el vecindario los nombres de todos los que, habiendo merecido ser aprobados en las oposiciones verificadas *ad hoc*, han resultado elegidos, y el de las parroquias á que van éstos destinados.

Hubiera sido nuestro deseo poder publicar hoy íntegra la lista de los mencionados cura-párrocos, pero nos lo priva la falta de espacio. Sin perjuicio de ampliarla otro día, nos limitamos á adelantar á nuestros lectores la noticia en la parte que á este Arciprestazgo afecta, manifestándoles que han sido nombrados:

Para la parroquia (de término) de San Bartolomé, de esta ciudad, el Rvdo. don Rafael Sitjar y Picornell, antes cura-párroco de Santañy.

Para la parroquia (de entrada) de la Natividad de la Virgen María, de Fornalutx, el Rdo. don Lorenzo Mas y Mesquida, Vicario de Pórtol.

Para la parroquia (de entrada) de San

Juan Bautista, de Deyá, el Rdo. don Guillermo Miralles y Triay, Vicario de los Hostalets.

\*\*

Además, han sido nombrados cura-párrocos de San Jaime, de Palma, y de San Jaime, de Binisalem, respectivamente, nuestros muy estimados amigos el paisano nuestro D. Antonio Deyá y Rullán cura-párroco de Muro, y D. Sebastián Esteva y Flaquer, actualmente ecónomo de la iglesia parroquial de esta ciudad.

Felicita el SOLLER calurosamente á los agraciados y les desea acierto en el desempeño del delicado y espinosísimo cargo que se les acaba de conferir.

Las funciones de cinematógrafo que se dan en el salón del «Fomento Católico» continúan viéndose muy concurridas. Las películas que se exhiben dejan satisfecho al público por ser todas ellas de actualidad y resultar la proyección muy límpida.

El miércoles por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose algunos pasajeros y abundante carga, entre ella importantes partidas de naranjas y limones.

Dicho buque ha llegado sin novedad á los puertos de destino. Se halla en Cette y se espera estará aquí de regreso el miércoles de la semana entrante.

Nuestro apreciado amigo D. Guillermo Valls, dueño de la acreditada Pañería y Sastrería establecida en la calle de la Luna n.º 67, nos participa, por medio de atenta circular, que acaba de recibir un extenso y variado surtido de géneros propios para las estaciones de primavera y verano.

Ha enriquecido además con artículos de alta novedad la sección de Mercería que ha poco abrió al público.

El miércoles por la tarde entró en el puerto de Palma el yate francés *Salvator*, que procedía de Mahón.

En el citado buque viajan sus propietarios, el Duque de Orleans y el Duque de Montpensier, quienes vinieron á admirar las bellezas de Mallorca.

El jueves estuvieron en Sóller los ilustres huéspedes. Vinieron en automóvil por Valldemosa y Deyá, cuyos bellos parajes visitaron, y luego de permanecer algunas horas recorriendo los sitios más pintorescos de este valle, regresaron al atardecer á Palma, embarcándose á las seis en el *Salvator*, que salió en la madrugada del viernes con rumbo á Orán.

A pesar de que se ha registrado, en las pasadas semanas, notable demanda de limones desde el mercado francés, éste fruto no ha experimentado en sus precios variación alguna, y continúa cotizándose á 9 pesetas la carga.

La naranja se paga como al principio de la cosecha, á 6'25 pesetas también la carga.

Según parece, no satisfechos con el jornal que ganan los trabajadores que se ocupan en la carga del Vapor «Villa de Sóller», exigieron el miércoles de esta semana el de cinco pesetas. No pudo la «Marítima Sollerense» acceder á la exigencia de los operarios, y en vista de ello abandonaron estos el trabajo; pero esta *huelga* no les dió ningún resultado, puesto que fueron dichos operarios substituidos por otros en el acto, con lo que se pudieron continuar casi sin interrupción las operaciones de carga del mencionado vapor y no sufrió retraso alguno en su salida.

Leemos que ha sido ascendido al empleo inmediato el Capitán de fragata, Comandante de Marina del puerto de Palma, nuestro paisano y amigo D. Francisco Enseñat y Morell.

Le enviamos con tal motivo cordial felicitación.

La enfermedad del sarampión, que suele atacar de un modo especial á los niños y jóvenes de corta edad, ha hecho estos días pasados invasión en esta ciudad, y son en gran número las casas donde se está cebando. Sin embargo, es de carácter benigno, á Dios gracias, y es por esto que no se ha tenido que registrar ninguna defunción.

\*\*

Un nuevo caso de viruela se ha presentado esta semana, y es la atacada una niña de unos tres años de edad, de la barriada del Cementerio, que no había sido todavía vacunada!

Podríamos suprimir, después de lo dicho, toda clase de comentarios; pero conviene añadir, como confirmación á lo de que «es solamente víctima de esta enfermedad quien quiere serlo», que tantas veces hemos repetido, que, según verídicos informes que recogemos, el médico municipal, Sr. Marqués, fué á la casa en cuestión como á muchas otras del mismo barrio—en el que, como recordarán nuestros lectores, hubo otro atacado—dispuesto á vacunar á domicilio con el fin de aislar mejor el caso que era único y evitar á los vecinos las molestias de hacer espera en la sala del Hospital, y que habiendo invitado y aún instado á los padres de esta niña para que la hicieran vacunar, negáronse ellos siempre obstinadamente y no lo pudo nunca conseguir.

¿No es una lastima el que por incuria ó por una estúpida pretensión ó ceguera de los padres de la tierna niña, si permite la Providencia que se salve, haya de quedar afeada, para siempre marcada por la huella imborrable de la cruel enfermedad?

Como podrá ver el lector en la sección de «Cultos Sagrados», el día 1.º de Mayo próximo, día de la Ascensión, se celebrarán en esta ciudad solemnes funciones religiosas para conmemorar el XVI aniversario del triunfo de la Cruz.

Una de dichas funciones será la procesión, que recorrerá las principales calles de la ciudad, siendo llevada en ella la veneranda imagen del Santo Cristo del Convento, la cual pasará ante la casa donde hace 383 años se obró el conocido prodigio en la muerte del bandolero impenitente *Benet Esteva*.

Se espera que dicha procesión será imponente, pues á ella serán invitadas todas las Congregaciones religiosas y autoridades locales. Y es además casi seguro que todos los vecinos por cuyas casas ha de pasar la procesión, adornarán las fachadas para dar al acto mayor solemnidad y esplendor.

La Congregación Mariana prepara una velada para asociarse á las fiestas constantinianas, pero el corto tiempo de que dispone no permitirá que pueda celebrarse en dicho día.

Ya no pueden quejarse por falta de agua los agricultores de esta comarca, pues que los últimos días de esta semana han sido extraordinariamente lluviosos. Asegúrase que no se había visto caer tanta agua en este valle desde Abril de 1904, cuando era esperado aquí S. M. el Rey.

Si ó no es esto verdad no nos atrevemos á decirlo; lo que podemos comunicar á nuestros lectores ausentes (que á los que aquí residen no importa) es que ya sobre mojado empezó á llover anteayer,

que llovió de nuevo ayer, que torrencialmente ha llovido toda la noche y toda la mañana y que con igual copiosidad continúa lloviendo á la hora en que escribimos.

Creemos por demás añadir á lo dicho que todas las fuentes y todos los torrentes corren caudalososísimos, siendo ya verdaderamente imponente el aspecto que presenta el Mayor á la confluencia con el de Fornalutx, cuyas aguas impetuosas arrastran además de la gran cantidad de tierra laborable que las colora, troncos de árboles y otros objetos que inmediatos á los torrentes tenían descuidados los propietarios de fincas á ellos colindantes.

Por fortuna, hasta la hora presente no ha causado daños mayores la abundancia del agua, que sepamos, y de desear fuera que no los causara tampoco. Es de temer, y aún sería probable si continuara lloviendo esta noche todavía, lo que es casi seguro, pues que permanece el tiempo tranquilo y es completa la cerrazón.

Ha sido nombrado escribiente de la Administración de correos de esta ciudad, D. Sebastián Palou y Garau.

Le felicitamos.

Con motivo de las próximas ferias y fiestas de la Victoria, la Compañía «Ferrocarril de Sóller» ha acordado que á partir del 1.º de Mayo próximo, además del servicio ordinario haya un tren extraordinario que saldrá de Palma á las 11'30 y de Sóller á las 13'15.

En los días de las ferias y fiestas se aumentará más aún el servicio, con el fin de dar las mayores facilidades á los pasajeros que vengán á presenciarlas. El horario de los trenes que circularán en dichos días será el siguiente, según hemos recogido de las oficinas de la Compañía:

Sábado, día 10

Salidas de Palma.—A las 7'40, 15, 16, y 20'5.

Salidas de Sóller.—A las 6, 9'15, 18, y 23.

Domingo y lunes días 11 y 12

Salidas de Palma.—A las 7'40, 9'15, 11'30, 15, 16, 20'5, y 21'45.

Salidas de Sóller.—A las 6, 9'15, 13'15, 13'55, 18, 20'5, y 23.

Leemos que la sociedad «Centro Mallorquín», de Barcelona, proyecta una excursión á esta isla para el próximo mes de Mayo. Probablemente saldrá de la ciudad condal el día 9 y permanecerá en Mallorca tres días.

Consultada la sociedad «Fomento del Turismo» respecto á las excursiones factibles durante el tiempo de que disponen, les ha aconsejado las siguientes:

Primer día, ó sea sábado día 10, excursión á Sóller por Valldemosa y Deyá, y regresó en ferrocarril.

Segundo día, ó sea domingo día 11.—A las Cuevas del Drach por Manacor.

Tercer día, ó sea lunes día 12.—Visita á Palma por la mañana y por la tarde una expedición al Castillo de Bellver, Bónanova, Génova y Bendinat, embarcando luego al anochecer.



## Sección Necrológica

En la noche del lunes falleció, víctima de larga y penosa dolencia, el conocido propietario D. Guillermo Rullán Estades, padre del Perito-Agrónomo y Juez municipal de esta ciudad D. Antonio Rullán Colom y padre político del Secretario de este Ayuntamiento D. Amador Canals Pons.

El cadáver del Sr. Rullán fué conducido al cementerio el martes al atardecer.



Sucursal de los

## Almacenes MATONS

Precio Fijo

Calle del Mar, 5 esquina Rectoría

Precio Fijo

Esta casa ha recibido gran surtido de **NOVEDADES PARA PRIMAVERA Y VERANO****Sastrería á medida para Caballero.**Sección especial para confección de **Trajes para Señora - Corte Sastre -****GRAN SECCIÓN DE MERCERÍA** donde se hallará toda clase de adornos para vestidos, **ÚLTIMAS NOVEDADES****Pañería, sedería, lanas, lencería y artículos de punto**y otras secciones de géneros para **SEÑORA Y CABALLERO.**

SECCIÓN ESPECIAL DE GÉNEROS NEGROS propios PARA LUTO

**Se recomienda como corte elegante y esmerado la Sastrería - - No comprar sin antes visitar esta casa****- PRECIO FIJO - Se confeccionan trajes en 24 horas - PRECIO FIJO -**

cer, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada.

En el acompañamiento tomaron parte gran número de socios de la «Defensora Sollerense», en cuyas listas figuraba desde hacía muchos años, y los empleados y la Junta Directiva del «Banco de Sóller» del que era Vocal el finado.

El miércoles celebráronse en la iglesia parroquial solemnes funerales, los cuales como el entierro, se vieron muy concurridos de amigos y conocidos de la familia Rullán, ante la cual desfilaron luego para testimoniarla su pésame.

Pedimos á Dios descanso eterno para el alma del finado y el bálsamo de la resignación cristiana para su esposa, hijo, hijo político y demás parientes, afligidos por tan sensible pérdida.

**El trabajo de la mujer en Sóller**

Previamente convocados por el órgano de las instituciones católicas de esta localidad, celebraron una reunión en el local que ocupan en el «Fomento Católico» los socios del «Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria». El Rdo. Sr. D. Antonio J. Mora expuso á los concurrentes el objeto de la reunión.

Empezó el distinguido orador manifestando el deseo de que se reunan más frecuentemente que hasta ahora lo han hecho, pues esto sirve para que los socios estrechen más los lazos de unión y dá luego mayores facilidades para que quien posea alguna idea que tienda á favorecer á la asociación pueda exponerla, lo que suplicó efectuara si alguien de los reunidos tenía alguna, no dejando que por temor ó por modestia se malogren iniciativas que pudieran ser en extremo beneficiosas para todos. Seguidamente leyó los primeros artículos del Reglamento del Centro, para que todos se compenetraran de lo que prescribe, y vieran la labor realizada del fin que persigue la institución. Fruto de la misma son las escuelas que en el «Fomento» funcionan y de las cuales tan buenos resultados se esperan, y la «Mutualidad de San Bartolomé», que también fué fundada á impulsos de aquella y cuyos resultados no pueden ser más satisfactorios, siendo de las más florecientes de cuantas funcionan en Mallorca.

Luego pasó á examinar la cuestión del trabajo y dijo que varios socios se habían quejado de las muchas horas de trabajo que hacen las mujeres y los niños en Sóller. «Yo desconozco dicho asunto—continuó diciendo el Sr. Mora—pero los socios de que he hablado dicen que no solo trabajan muchas horas sino también que lo hacen en locales faltos de higiene, sin aire suficiente y en una atmósfera viciada. En cuanto á los menores, me dijeron que los había que hacían trabajos superiores á los que la ley permite que hagan á su edad, cosa que puede perjudicarles grandemente. Yo no creo, si efectivamente trabajan las mujeres más ho-

ras que las que señala la ley reglamentando el trabajo, que sea debido á espíritu de explotación por parte del patrono, sino que creo es debido más bien á la rutina y á no haber habido quien de ello protestara. Por esto considero que lo más práctico es que por la Directiva se haga un estudio minucioso de todas las deficiencias que se noten y que las exponga luego á la Junta Local de Reformas Sociales para que se sirva intervenir y remediar los abusos que haya».

Por unanimidad fué aprobada la proposición del Sr. Mora, quedando desde luego la Directiva del «Centro Obrero» encargada de estudiar el asunto.

Nosotros veríamos con agrado se remediara la situación de las mujeres trabajadoras, que, solo por serlo, son ya merecedoras de las mayores consideraciones; y es de esperar que los industriales sollerenses, en cuya buena voluntad confiamos, se apresurarán á conceder á aquéllas todas las ventajas que las circunstancias les permitan, de acuerdo con la vigente ley del trabajo de las mujeres y niños. Y la misma favorable solución deseamos para cuanto tiene relación con el trabajo de los muchachos ocupados en fábricas, talleres, obras de albañilería y demás.

**EN EL AYUNTAMIENTO****Sesión del día 18 de Abril de 1913**

Fué presidida por el Alcalde Sr. Puig y asistieron á la misma los concejales señores Rotger, Canals, Colom (José), Castañer Arbona, Colom (Miguel), Bauzá, Colom (Bartolomé), Colom (Bernardo) y Morell.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

De acuerdo con lo informado por la Comisión de Obras, se concedieron los permisos siguientes, que habían sido solicitados: á D. José Forteza Cortés para entucir á caras vistas la fachada de la casa núm. 6 de la calle de San Juan; á doña María Canals Oliver para hacer una ventana mostrador á la casa n.º 16 de la calle de la Victoria; á D. Antonio Colom Frontera para convertir en ventanas balcones dos aberturas de la fachada de la casa núm. 38 de la calle de la Luna; y á D. Antonio Serra Ripoll para agrandar dos ventanas de la casa núm. 12 de la calle de Ampurias.

Se acordó pasaran á informe de la Comisión de Obras las siguientes solicitudes: una de D. Juan Xumet Enseñat, pidiendo autorización para reforzar el macho contiguo ó medianero de la casa número 3 de la calle de Vives, que ha sufrido desperfectos por derribo de la casa inmediata, propia de D. Jaime Torrens; y otra de D. Cristóbal Bernat Mayol, solicitando autorización para transformar en ventana balcón un portal de la casa núm. 6 de la Plaza de Estiradors, abrir un portal al corral de la misma casa que linda con la calle de Santa Teresa y levantar algo las paredes que

lindan con la expresada plaza y calle, con las cuales forma esquina la repetida casa.

Previa la lectura de la respectivas cuentas se acordó satisfacer: á D. José Socias 709.88 pesetas, importe de las obras practicadas por administración municipal durante el mes de Marzo; á la sociedad «El Gas» 17.18 pesetas por fluido suministrado para calefacción de la Casa Consistorial; á varios individuos 252 pesetas por dietas empleadas en el aislamiento de una casa donde había un enfermo atacado de viruela; á la sociedad *Lira Sollerense* 342.30 ptas. por 9 cornetas y 4 tambores con sus correspondientes accesorios adquiridos para la banda de música de dicha sociedad, en virtud del acuerdo del Ayuntamiento del día 13 de Septiembre último; y á D. Miguel Colom 229.85 pesetas por maderas suministradas y trabajos realizados durante el año 1912 por diferentes servicios municipales.El señor Presidente expuso lo muy conveniente que sería para el servicio público, principalmente las temporadas de baños, la construcción de un puente sobre el torrente mayor, cerca de su desembocadura en el mar, por donde tendrían cómodo paso las personas que al apearse del tranvía próximo á inaugurarse, en la estación ó apeadero de la Torre, quieran dirigirse á los baños de la playa denominada de *Ca'n Repic* y del Lazareto. Se estableció animada discusión, en la que se puso de manifiesto la conveniencia y necesidad de la reforma, manifestándose pero diferentes pareceres respecto al sitio de emplazamiento del puente y materiales de que se ha de construir; y por último se acordó aprobar la proposición del señor Presidente de construir el puente de que se ha hecho referencia, con materiales de hierro; y que la Comisión de Obras estudie y designe el sitio de su emplazamiento y forma de construcción.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados***En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 27.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia y seguidamente se cantará la Misa mayor, después de cuyo evangelio hará la plática doctrinal el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde, explicación del Catecismo y cantos de coro.

Miércoles, día 30.—Al anochecer se dará principio al ejercicio del mes de Mayo, que se hará con música y en la misma forma que en años anteriores. El mismo ejercicio, sin canto, se practicará también todos los días á las siete de la mañana.

Jueves, día 1.º de Mayo.—Festividad de la Ascensión del Señor.—A las ocho de la mañana se celebrará Misa de Comunión general para niños y niñas, á fin de impetrar del Cielo que no tengan realidad los proyectos del Gobierno contra la enseñanza del Catecismo en las escuelas del Estado. A las nueve y media, se cantará Prima y Tercia y luego

se cantará solemne Misa mayor en conmemoración del glorioso XVI centenario de la paz de la Iglesia, ocupando el púlpito el Rdo. don José Auba, Pbro.

Por la tarde, grandiosa procesión, en que será llevada triunfalmente la veneranda y prodigiosa imagen del Santo Cristo del Convento, verificándose con el siguiente orden:

Después de visperas, saldrá de la iglesia parroquial, con cruz alzada, dirigiéndose al exconvento de Franciscanos, en donde se organizará la magna procesión, que recorrerá, el siguiente itinerario: calle de Isabel II, Santa Bárbara, plaza de Antonio Maura, calle de San Jaime, Ensanche del Seller, Santa Teresa, Luna, plaza de la Constitución, calles de Bauzá, Rectoría, Tamany, Jesús, Vuelta-piquera, Obispo é Isabel II, y una vez llegada al Convento, el mismo orador de la mañana pronunciará un discurso alusivo al acto.

Viernes, día 2.—A las siete de la mañana se dirá Misa de Comunión general con plática para los Asociados al Apostolado de la Oración.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 27.—A las cinco de la tarde, se continuará la devoción del Mes de María, con plática por D. Ramón Colom Pbro. En los demás días de la semana se continuará á las siete durante una misa.

Jueves, día 1.º de Mayo, festividad de la Ascensión del Señor, á las cuatro y media de la tarde, saldrá la procesión, en que será llevada triunfalmente la veneranda y prodigiosa imagen del Santo Cristo.

**Registro Civil**

## NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 4.—Total 6.

## MATRIMONIOS

Día 19.—Marcelino Mario Jorje, soltero, con María Riera Galmés, soltera.

Día 24.—Pablo Arbona Oliver, soltero, con Catalina Frontera Alcover, soltera.

## DEFUNCIONES

Día 19.—Isabel M.ª Vicens Lladó, de 44 años, viuda, calle de S. Jaime.

Día 21.—Guillermo Rullán Estados, de 64 años, casado, calle de Isabel II.

**Movimiento del Puerto***Embarcaciones fondeadas*

Día 22.—De Palma, en 1 día laud Internacional, de 19 ton., pat. A. Balmes, con 6 marineros y lastre.

*Embarcaciones despachadas*

Día 23.—Para Cette y Barcelona, vapor «Villa de Sóller» de 190 toneladas, capitán G. Calafell con 17 marineros y efectos.

Día 23.—Para Palma, laud Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 marineros y lastre.

**Valldemosa y Miramar**

POR

:: D.ª COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.



## LO DEL DÍA

¿Sabes, lector amable, cual es el asunto del día? Pues el vuelo de M. Seguin. Que vuela, que no vuela, que si sale, que si lo aplaza, que-telegrama en pró, que telegrama en contra, nueva tela de Penélope aérea, monumental jaque, y no de ajedrez. Aviadores han habido que batieron el *recort* de altura, el de distancia, el de velocidad, pero nadie como M. Seguin había batido hasta el presente el *recort* de la popularidad, y ningún vuelo proporcionó hasta ahora tantas sorpresas, ni dado tema á tantos comentarios. Entiendo que el aviador francés ha logrado con la cooperación de los elementos hacerse una *réclame* formidable. Que vuela, que no vuela, que si sale, que si lo aplaza.

Esto por lo que mira al prisma popular, pues que luego hay otro: el internacional, así como suena, ¡ni el conflicto de los Balkanes!, pues el proyectado vuelo de M. Seguin ha puesto en movimiento unos cuantos buques de guerra españoles, unos cuantos más franceses, y una verdadera y nutrida legión de hombres, que pasarán de los mil por mar y por tierra.

Muy bien que se proteja lo que tienda, como la aviación, á un mayor progreso de la humanidad y que se coopere eficazmente á la resolución de problemas que significan un triunfo para la ciencia y abren nuevos horizontes á la actividad del hombre, cuya alma inmortal y creada para más altos fines que los del mundo, revela su noble condición en ese afán de avance hacia la perfección, de progreso que la acicatea constantemente y se traduce en grandes inventos, en asombrosos descubrimientos.

Muy bien, repito, todo lo que tienda á alentar y fortalecer este progreso, pero no en el sentido, como en el caso presente, de subordinar lo que podríamos llamar grandes causas á pequeños efectos, pues al fin y á la postre aunque el *raid* que se propone realizar el aviador francés implica un gallardo arresto y un arrojo digno de admiración y aplauso, no involucra, no obstante, la resolución de ningún nuevo problema, pues que, si no el que nos ocupa, otros *raids* parecidos se han llevado á glorioso término y sin tanto aparato ni preparación.

Son muchas las cargas y las obligaciones que pesan sobre nuestro país, para no citar otro, para que se le obligue á sacrificios de la índole de los que motiva el debatido intento de Seguin, y por un acto de mera cortesía, de pura educación, pues al fin y á la postre otra causa no reconoce lo que están haciendo nuestros barcos y nuestros hombres.

Y brota á flor de labio, después de considerar todo lo dicho, una pregunta: ¿Qué no dirían los periódicos franceses, qué co-

mentarios no harían nuestros vecinos, si fuese un aviador español el que tuviese en jaque la opinión y los barcos durante tanto tiempo y en la forma como lo ha venido haciendo el aviador francés, cuyos arrestos, aparte de esto, aplaudimos calurosamente? Conviene pensarlo y tomar de ello nota para las contingencias del porvenir.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, 24 Abril 1913.

## Crónica Balear

## Palma

Desde hace algunos días se encuentra en Palma D. Angel Arpón, contratista de las obras de reforma de nuestro puerto. Dicho señor ha venido con objeto de estudiar sobre el terreno determinados puntos del plano de la reforma.

Las obras empezarán muy en breve.

Ha obtenido, después de ejercicios de oposición, una cátedra de Agricultura del Instituto de Albacete, nuestro paisano D. Jaime Alorda, auxiliar de la sección de Ciencias de nuestro Instituto.

En nuestro último número dimos cuenta del feliz resultado que había tenido la emisión de 4.000 obligaciones para la construcción del ferrocarril de Palma á Santany, pues había quedado cubierta.

La Junta Directiva de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, en vista de la demanda de obligaciones y de conformidad con las bases aprobadas, ha acordado ampliar la suscripción hasta la cantidad de 6.000 obligaciones, quedando ésta abierta hasta el día 5 de Mayo próximo.

El canto del «Te-Deum» que, dedicado al Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis, acaba de componer el ilustre Maestro D. Miguel Marqués, promete ser digno final de las fiestas con que aquí se conmemora el aniversario de Constantino.

Dicho «Te-Deum» será cantado el día 4 del próximo mes de Mayo en la Catedral.

El canto de la nueva composición religiosa estará á cargo de una nutridísima masa coral, formada por más de cien voces y á la que acompañarán, además del órgano, dos armóniums y algunos contrabajos.

Según noticias, en breve comenzarán los ensayos generales del nuevo «Te-Deum», que ha merecido elogios de los técnicos que lo conocen y ha valido felicitaciones, muy justas, á su esclarecido autor.

En el «Boletín Oficial» del martes se publica una circular del señor Gobernador civil, por medio de la cual se convoca á la Excelentísima Diputación provincial de estas islas, para las doce del día tres de mayo próximo, en el salón de sesiones de su Casa-Palacio, al objeto de proceder á su constitución interina, discusión de actas y constitución

definitiva, así como á lo demás que corresponda después de la oportuna discusión de las mismas.

Elementos valiosos de esta capital, entre ellos distinguidos jefes del Ejército, vienen trabajando para crear en Palma un grupo de los exploradores llamados *boy-scouts*.

No solo está á punto de ser completada la Junta directiva de la novel asociación, sino que se cuenta ya con unos treinta muchachos dispuestos á ingresar en el cuerpo de *boy-scouts*.

En el «Hotel Victoria» celebraron un banquete, el domingo, los socios de la Juventud Conservadora para conmemorar el tercer aniversario de la fundación de dicha sociedad. Al terminar la comida, cantaron el tenor señor García Romero y el bajo Sr. Vich, acompañados al piano por el aficionado don Antonio Piña.

## Felanitz

Los temores que hace tiempo abrigan nuestros agricultores, respecto del riesgo que corría la futura cosecha de uva ante la posibilidad de que se reprodujeran las heladas tardías que hace algunos años son el mayor azote de nuestros viñedos, se han convertido, desgraciadamente, en realidad. El destructor meteoro hizo su presentación á principios de esta semana, reproduciéndose obstinadamente, durante varios días, hasta conseguir el chamusqueo de los tiernos brotes de la vid, que es lo que constituye la característica de sus invariables efectos.

En el delicadísimo estado de desarrollo en que se encuentran ahora los tiernos vástagos de dicho arbusto, la resistencia es muy escasa; y de ahí que los efectos se hayan dejado sentir con mayor intensidad. Según las condiciones de situación de cada finca y la concurrencia de más ó menos propensiones á la congelación, el número de brotes inutilizados varia del 25 al 75 por ciento en los viñedos de esta comarca.

No hay que decir que, aunque temido y esperado, este contratiempo ha sido muy desagradable á nuestros viticultores.

Entre los comerciantes de esta plaza que se dedican al negocio de la almendra con cáscara ó sin ella, se ha despertado en pocos días tal actividad é interés para realizar compras, que el productor, justamente envalentonado, pide cada vez precios mayores, y mayores precios ha conseguido hasta ahora, de una manera progresiva y casi sin limitación.

En Mallorca, como en casi todas las demás comarcas productoras de almendra, se presenta escasa la actual cosecha. Los mercados consumidores, que se han percatado de ello, quieren asegurar su provisión; y de ahí que menudeen tanto las compras de dicho fruto, aun estando tan lejana su recolección.

Los precios del producto de la nueva cosecha, eran el sábado á 43 pesetas el hectólitro de almendra y á 129'50 el quintal de almendrán.

El de la cosecha última se pagaba á 140 pesetas.

## Inca

Continúan adelantando las obras del Cuartel de Infantería en construcción. Los cuerpos de edificio del lado Sur se hallan casi terminados, ofreciendo elegante aspecto.

Es objeto de comentarios la rápida subida del precio del almendrán, motivada por la escasez de la próxima cosecha.

Se recuerda que, desde el año 1898, no se había cotizado á tan elevados precios.

## Lluchmayor

En la sucursal del Crédito Balear de este pueblo se habían suscrito á principios de esta semana 1.314 obligaciones del ferrocarril estratégico de Palma á Santany.

Esto comprueba el gran interés del pueblo de Lluchmayor por la nueva vía de comunicación, que dará mayor desarrollo á su comercio.

Los sembrados y campos ofrecen buen aspecto. Las almendras se pagan á precios elevadísimos.

## Sineu

El lunes último ocurrió en este pueblo la siguiente desgracia:

El vecino Miguel Gelabert entró en un tonel de la bodega que don Miguel Gelabert Durán tiene instalada en la calle de la Esperanza, pero al poco rato de penetrar en el mismo se oyó fuerte golpe, lo que hizo sospechar hubiera ocurrido á aquel un accidente.

Bajó otro sujeto á prestarle el oportuno auxilio, pero fué ya tarde, pues el desgraciado Gelabert era ya cadáver.

Reconocido por el médico titular este declaró que la muerte había sido por asfixia.

El Juzgado se personó en el lugar de la ocurrencia, practicando las oportunas diligencias, ordenando el levantamiento del cadáver que fué trasladado al Cementerio.

## Deyá

Confortado con los auxilios de la Divina gracia, falleció el sábado, después de larga enfermedad sufrida con resignación cristiana, D. Antonio Marroig, padre de D. Antonio, concejal de este Ayuntamiento y de don Andrés, jardinero del señorial Miramar, propiedad de S. A. R. el Archiduque Luis Salvador.

Su muerte ha sido muy sentida, porque de carácter afable y bondadoso, en vida supo captarse las simpatías de todo el pueblo.

El inmenso gentío que asistió á los fúnebres actos puso en evidencia el sentimiento.

Descanse en paz el finado y conceda Dios el consuelo á los suyos.

El 16 del corriente tomó posesión del nuevo sueldo el maestro público de esta villa don Miguel Homar. Ahora figurará en la categoría novena del escalafón general del Magisterio.

## Folleto del SOLLER -3-

## JUAN SOLDADO

honrada y formal, ni amiga de bulliciosas diversiones, ni capaz de los más inocentes coqueteos.

Verdad es que, ella también, como Juan, amaba en secreto; más, por fortuna para el joven, él era el elegido de su corazón.

Ambos, habitantes en dos casas contiguas, habíanse criado juntos, juntos habían pasado su infancia, y á un mismo tiempo habían sentido el uno por el otro esa pasión avasalladora, dueña de la Humanidad, que por ella subsiste, y que se llama el amor.

Pero Juan, al contemplar á Teresa, al admirar sus encantos, decía para sí:

—¡Vale mucho más que yo!... ¡No la merezco! ¡No hará caso de mí!...

¡Y esta fatal idea sellaba su boca, haciéndole volver hasta el fondo del corazón la impresión de sus sentimientos, pronta á brotar de sus labios!

Las mujeres son más perspicaces que

nosotros. Teresa no tardó en comprender lo que pasaba en el ánimo de su amigo de la infancia, y se sintió feliz, pues acostumbraba á pasar las mejores horas de su existencia junto á él, ¿cómo no le había de halagar la idea de ser su compañera de toda la vida?

Sin embargo, su natural pudor, su dignidad mujeril, hicieronla abstenerse de dar á conocer al joven que había descubierto su secreto.

Así se hallaban las cosas, cuando Juan, animado por las palabras de su amo y excitado por lo crítico de la situación, resolvió despejar la incógnita, á la primera ocasión, que no se hizo esperar.

\*\*\*

Era al caer de la tarde y las mozas volvían de la fuente, con los cántaros llenos de agua fresca para la cena.

Juan salió al encuentro de su amada que, como sus compañeras, había ido á buscar el indispensable líquido, y la dijo en voz baja:

—¡Hemos de hablar!

Teresa se ruborizó y su corazón latió con violencia.

Las palabras del joven nada tenían de particular; pero fueron dichas en tono

tal y acompañadas de tal mirada que aquella adivinó la llegada del momento en que el hielo iba á fundirse, en que la esfinge iba á romper su largo silencio.

Del modo más natural del mundo, fué rezagándose de sus compañeras, y, al quedarse sola con el mancebo, fijó en éste una mirada, entre tímida y curiosa, y dijo:

—¡Habla!

—¡He caído soldado, Teresa!

—¡Lo sé!—respondió la joven tristemente.

—¡Pensarás mucho en mí cuando esté en el servicio, cuando ya no pueda verte ni hablarte como ahora te hablo y te veo?...

—¡Cómo no pensar en el inseparable compañero de mi niñez!

Juan, en el colmo de la exaltación, exclamó:

—¡Teresa!... ¡Teresa!... ¡yo no te quiero á tí como compañera de la infancia, sino más, mucho más que todo eso!...

¡Yo te quiero con amor... con amor grande y verdadero, como mi padre á mi madre, como á la tuya el tuyo... para siempre y sobre todo!... ¡Dí Teresa, Teresa mía!... Cuando yo sea libre ¿consentirás en ser mi mujer?...

La joven levantó hacia él los ojos, cuya mirada límpida y serena reflejaba la felicidad; luego los volvió á bajar y, con voz casi imperceptible, parecida á un soplo, pronunció este expresivo monosílabo:

—¡Sí!

¡Qué feliz fué la velada aquella para los dos jóvenes!

Dos largas horas emplearon en recordar lo pasado y en fijar planes para lo porvenir.

Cuando se separaron, después de repetirse hasta la saciedad que se amaban y que se conservarían mutua é inquebrantable fidelidad, ambos sentían como si hubiesen recibido un nuevo ser, y en las dos mentes se destacaban luminosas estas ideas:

—¡Qué hermosa es la existencia!... ¡Qué bueno es Dios!...

\*\*\*

Llegó el instante de la separación, no por previsto, menos triste.

Juan fué llamado á las filas, y el idilio amoroso, poco antes comenzado, hubo de interrumpirse bruscamente.

(Continuará)



## DEL AGRE DE LA TERRA

## ELOGI DE LA VIRTUT

Vigila, esperit, vigila,  
no perdís mai el teu nord;  
no 't deixis d' a la tranquil·la  
aigua mansa de cap port.

Maragall.

Pot ésser que totes les coses duguin en sí mateixes una força impulsiva que les senyali es camí de l' eternitat, camí que ningú ni res podrà alterar. I això seria lo que anomenem naturalesa. Però en l' home havem volgut trobar un altre especie sutil o desconeguda, que se pot posar al davant d' aqueix camí fatal, i fer-lo canviar. És possible que molta gent vengui an el mon, se fassi gran, tengui fills i mori, sens haver-se mogut ni un moment a plena consciencia de lo que feia. Ben pocs, i aquests elegits sols en poques ocasions, s'han aturat de la devallada continua que del no ésser los dú altre vegada an el no-res, per a seguir un altre camí, o per aturarse a contemplar serenament la seva via.

I aquests moments de violencia, en que no 's vol seguir el camí que naturalment mostra la vida normal, son els únics que son plenament humans, es-a-dir, racionals, quasi divins: I això es ésser virtuós.

Que la virtut no es donar llimosna quant tenim molts de doblers; ni ésser amable quant totes les coses mos somriu; ni ésser bons quant cap sentiment de ira mou el nostre esperit; ésser virtuós es anar quantre sí mateixos; es donar el darrer tros de pa que ens queda; es estrenyer la mà del que 'ns ha ofès; es ésser purs quant la contemplació se mostra més afalagadora...

Però així i tot per a ser la verdadera virtut, no basten aqueixes condicions; porque darre- nosaltres mateixos pot haver-hi una ombra que neutralisi la seva grandesa. La verdadera virtut no ha d' ésser un medi, sino un fi: no ha de cercar res fora de sí mateixa. Tota ella ha de quedar en la consciencia del home.

\*\*\*

La virtut es lo que gasta més forces espi- rituals. El domini de nosaltres mateixos, amb plena consciencia, es la victoria més gran que podem conseguir, i fer que en nostra vida hi hagi una llarga fibra d' actes de virtut es l' ornament més hermós amb que podem senyalar el camí de nostre pelegrinatge. Es una victoria que no pot deixar lleyors d' odis. L' enemic som nosaltres mateixos com a sers naturals. L' héroe es el nostre esperit educat en la vida de la belleza i de l' armonia. Fer homens virtuosos, conscientement virtuosos, es la tasca més noble que l' home pot tenir.

IVON

Madrid, Abril 1913.

## VOLTA, PENSAMENT...

Vola, vola el pensament  
cap a la vila tranquila;  
va més depressa que el vent  
i quant arriba a la vila  
hi roman extassiat

devant la gentil donzella  
que sab fer la maravella  
de tenirlo encadenat.

Si l' pensament pogués dir  
lo que sent el qui l' envia  
ella podria sentir  
una llarga lletania,  
contarella de l' amor  
que li guarda el pobre ausent  
qui li envia el pensament  
amb un sospir de tristot.

Sentiria la donzella  
les paraules de l' amat,  
petites, a cau d' orella,  
recordant l' amor jurat;  
i sabria que a tota hora  
heí ha un cor i un pensament  
d' un donzell qui maldement  
siga lluny li están devora.

Comprendria l' amargor  
de l' ausencia; comprendria  
que amor se paga amb amor  
i ella també pensaria  
amb l' estimat entristit  
que encara qu' estiga ausent  
li envia el pensament  
del dia fins a la nit.

Però el pensament es mut,  
es l' anima de la vida,  
el consol de solitud  
que a solitud mos convida;  
i l' amat pensa amb l' amada  
però l' amada no l' sent...  
Sempre vola el pensament  
a la vila reposada.

LLUIS OBRADOR BILLÓN

## Vuits i nous

Devogades m' es seguit pensar que si Aquell qui fa ploure s' hagués d' escoltar a tothom, o volgués fer es gust de tots ets qui li demanen... ja hi estaria ben arreglat! Quantes vegades no se troba que dos li demanen ses coses mes oposades tot amb un pic? Idó ara figurau-vos si será molt hò de fer que tots-dos, es qui voldria una bona saó i es qui desitja que fassa un bon sol, quedin contents...

Vaja, que ets seus apuros per força han d' ésser grossos si es que a tothom que li demana ha de complaure; i me 'n fas càrreg p' ets que teng jò també an aquest moment, quand he hagut pres sa ploma per fer aque- ta mica de xerradeta amb voltros, que temps e-hi havia volia fer. Me trob *casí* an es mateix cas...

Es clar que a mí ningú m demana que ploja o que fassa sec (bons estariem!) però... me demanen altres coses, i n' hi ha que així mateix apuren a un per l' estil, maldement no sien tant grosses, porque, tals com son i tot, son també males de fer. I no cregueu que dient això me referesc a omplir-se sa bossa, conquistar simpaties, obtenir favors, trobar amics lleals, «fer papé» (maldament sia d' estraça), etc.; etc.; nó, que ja se sab que per conseguir-lo se necessita, ademés de

tenir es llombrigol cap-amunt, unes habili- dats especials que un malanat com jò qui té sa desgracia d' ésser tot conciencia, de no sebrer adular, de tenir delicadesa, de prete- nir sols justicia, de conèixer-se a sí mateix, i, per acabar mes prest, d' anar sempre càrregat de perendengues com aquestes, no ha arribat ni podrà arribar mai a reunir. Aques- tes habilitats se degueren repartir un dia ben demati, i justament ja s' haurien acabat quand jò, qui supòs que tots sabeu som un poc grandié, e-hi vaig arribar... ¡per això m' he quedat sense cap, i ara, ja hu veis, ni amb tot un seregai de pedres som capaç de fer un cá coix!... ¡Pobret de mí!...

Però... ¿i per qué he vengut a fer tot aquest cantussol?... ¡Ah! ja hu sé: per dir que hí ha coses, a part ses que he nomenades, que així mateix son ben males de fer, i que per això, quand ets meus lectors les me de- manen, m' apuren de lo més. Veiau-ho sino, voltros, i ja m' en tornareu sa resposta llevò:

Quand escrivia mes sovint això de «vuits i nous», cada punt en tenia un o s' altra—de lector, no de «vuits i nous»—qui me feia es cuc de s' oreia malalt porque passava es ram per tot, i me deien (d' amagat de mí) doctó de solei, i fins i tot ilús, creguent que tots ets «torts» de per Sòller i de per fora m' havia proposat endressar; ara... en Tomás Reus s' es mudat, i porque escrig mes clares vega- des també hi troben molt que dir. Uns, com aquell qui no fa res, asseguren que he tornat més malfeiner, altres que he acabat ses ilusions i ets jocs, altres que *El Pueblo* me fa por i d' es tremoló que dug no pug aguantar sa ploma, altres que per falta de «material» ja no sé de que he de parlar... i així, cada ú e-hi diu sa seva. De tots ells, aquests darrers son ets qui me posen amb sos grossos apuros que abans he dit, porque per ferme més favò me donen ets temes que creuen que m fan falta, i aquests temes son justament de lo més comprometedors... i de lo més oposats.

«Heurie de parlar una mica de això d' es decret referent a s' ensanyança d' es Catecisme a ses escoles, que té ara es Govern demunt es tapete clavat amb guies, pareix, porque es vent no l' fassa volar», diuen uns; i altres: «¡Ah! no, no hu provasseu: parlar de tot, si voleu, però no 'us afiqueu en res que pugatacar a sa llibertat de consciencia, o sino ja no podreu fer creuer a ningú sa vostra independència i passarèu com un clericalot de set soles». «Convendria que ja començassen a pitjar un poc es tescó an ets republicans sollerics, que si los deixau taconar llevò en voldràn fer de noves», me diuen per un vent; i per s' altra: «Jò si fos de vos iós deixaria correr (an ets republicans s' entén) i esbravar-se tots-sols, que n estar cansats ells mateixos s' aturarán». «Ocupau-vos un poc de sa política general, que ja es hora, i taíau qualque saio an *el diablo cojuelo*, com vos li deis, qui per fer la guima an En Maura i demostrar prácticament que es aquest un reaccionari, un obscurantista, un despota, un superbios... i ell tot lo contrari, s' ha proposat governar eternament *six luz y six ta- quigrasos*, me donen de consei per assí; i per allà d' assí: «Deixau anar ets politics si voleu estar bé, que tots son uns alicuats que se n van amb ses seves i no tenen esmena: tot quant pogueu dir-los no es mes que rentar es

cap a s' ase, perdre es temps i es llixius... I així, que no acabaria mai si tot quant me diuen vos ho hagués de repetir.

Ara bé, ¿ereis que m'es possible fer es gust de tothom? ¿No hu es ben apurat això de prender sa ploma i voler complaure a tots? ¿I qué es lo que fariem voltros si estasseu an es meu lloc? Vaja, digau-m-ho sens escuses ni reparos, treis-me d' aquets apuros, siau-me francs, i vos ho agrafiré amb tot es meu cor i per a sempre,

JÒ MATEIX

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## Cartes que no lliguen

Un missé qui defensava una causa a l' Au- diència, quand vò que 's tribunal s' havia adormit es temps que ell parlava, s' aturà en sèc. Es silènci vò despertar an ets magis- trats; llevò ell repren es seu discurs com si tal cosa, dient:

—Vos deia ahí, senyors...

Aquests se miraren uns a altres de lo més embaraçats: era, dónes, evident que, si no tots, alguns d' ells lo manco, se cregueren haver dormit desde es dia abans.

■

—¡Mosso!—criad un senyó assegut a sa taula d' un restaurant.

I quant s' hi acostá, mostrant-li un tros de llenya que havia trobat dins sa llenyonissa, li diu:

—Jò consent, encara que per força, a men- jarme s' ase; però sa menjadora... ¡per amor de Deu! això ja es abusar un poc massa d' ets parroquians.

■

—¡Senyora!—digné un hòmo amb quatra pams d' espatla, allargant sa mà—¡un poc de caritat, per amor de Deu!

—¡Còm!—contestá ella—¡un homo fórt i sà, com vos, qui pòd fer feina!... es vergo- nyós, deuriem haver d' estar empagat de de- manar doblés.

—Jò hi estic, senyora, jò hi estic; però no teng coratja per prenderlos sensa demanar: sempre he tengut pòr de que m' hi atrapin i em posin ses mans demunt.

■

Sa criada an es senyor, qui vò de caçar:

—¿Es senyor no dú res?

—Rès, Francinayna; demati quand he par- tit he olvidat de dur-me'n es portamonedes.

■

Un burgués inflat i curt de gambals (casi sempre aquestes dues coses solen anar juntes) va prender un cotxo de plaça. Quand pujá, es cotxer li feu sa pregunta de caixó:

—¿Ahont és que se vos ha de conduir?

Es parroquiá aquell, donantse importan- cia, contestá:

—Això no vos importa. ¡N' hi ha de perso- nes curioses per aquí!... I sobre tot feis via ¿eh? que teng pressa d' arribar.

Folletí del SOLLER -28-

## TARDANIES

## LA BRUIXA MALEIDA

L' eguer, antic soldat de gastadors, era un homonás infantivol, amb els llavis gruixats i carnosos, la cara ruada, plena de costures de llança i coix d' una bala de fusell. Els ulls li negretjaven en mig del front, al meny així ho semblava puis tenia les celles molt amples i quasi afe- gides an els cabells. Endevinava quant havia de ploure observant durant la nit els nuvols i les estrelles; y sabia parlar en foraster, sabia moltes coses!

El soroll llunyá encara continuava son plany dolorós i trist.

—Qu' es això qu' es sent? vaig pregun- tar a l' eguer, signant amb la mà cap a l' indret d' on venia la remor misteriosa.

—La bruixa Maleida—va contestar-me.

—I qu' es la bruixa Maleida? Per qué gemega?

—Perque está encantada. ¡Oh; es una

bella historia! Vina aquí dalt i la 't conta- ré si vols.

Totduna hi vaig muntar; me va fer seu- re an el seu costat i, sense ferse pregar gens ni mica, comensá dient:

■

«Aixó era i no era, bon viatge fassa la cadarnera; per tú un almut i per mí una barcella.»

«Idó has de pensar i creure qu' altre temps els puigs i els plans i els turons i els torrents se casaven en ses valls, ses comes, ses fonts i ses tosses i al punt tenian fills.»

—I conversaven com noltros?—li vaig dir jo.

—Sí; però calla i escolta, que sino, no acabariam mai—me contestá l' eguer i va seguí dient:

«Aixó succeia molt abans de que 'ls gi- gants fessen els claperots qu' encara 's troben sovint, mitg esbucats, per ses cu- cuies dels llocs antigonecs. ¡Veies si n' hi ha d' anys!»

«Idó en aquell temps tan retirat, es Puig Major d' en Torrella, qui llavors era un galant jove, se enamorá de na Blanca Freda, una donzelleta delicada i fina, que durant s' hivernada era venguda de sa

tramuntana; i com de cada día es Puig Major se trobava més solitari i anyora- dis, resolgué casarse amb ella.»

«Aviat tengueren una niarada d' infants i comensaren a poblar Mallorca.»

«Un d' aquests fills va ésser en Pere de l' Ofra, qui s' establí prop de sos pares, i sols per donarlos gust se maridá amb sa cosina l' agradosa pupila dels Tossals Verts, quant ja tenia els ossos granats.»

«Passaren els anys de nuviatge sense tenir infants i com els casats xores en des- ditjen més que res del mon, estaven trists i malhumorats qui no 's podien sufrir. A la fi un día determinaren acudir a sos pares per demanarlos com ho ferien. ¡Els qui n' havien tenguts tants, prou ho devien sebre!»

«Però, com es temps passa volant qui no 's veu, el sen Puig Major ja era tornat vell i *madó* Blanca Freda ja era velleta. Ell estava nuu y baub de fret; i sa esposa, per abrigarlo, l' abraçava, i sos braços eren just neu; el besava per encalenti- ro i sa boca era gelada. Per donarli consol li volia parlar de ses nuvianges i tot ho havia olvidat. Llurs caps petits i blancs havien perduda sa memoria. No més sa- bien plorar.»

«En Pere de l' Ofra i sa dóna s' en tor-

naren a ca-seua muts i desconsolats, i pes camí, devers es Gorc Blau, los compare- gué s' amor. Al cap de nou cents anys los dugueren una nineta magre i negreiona, més lletja que el pecat. Li posarem de nom: Seca, de tant que ho era.»

«Així mateix a l' Ofra hi hagué molta alegría, porque els pares no veuen els defectes dels fills. No hi mancaren ensaima- des i tortells ensucrats, mel de bresca i sobre tot confits. N' escamparen per tota Mallorca. Els atlots en pogueren aplegar a voler: però, eren tan forts que feien mal bé els fruits i ses hortallisses tarda- nes, i tan frets que n' tocarlos cremaven els dits i totduna se fonten. ¡Confits ecsi- sats!—¡Confits de ca 's brui!—crirava tothom. De llavors ençá los diuen cala- brui.»

«¡Quina calabruixada, Mare de Deu!»

«Lo cert es que na Seca de cada día tornava més aspriva: sa cara era es mirai de s' ánima. No hi havia qui le pogués aguantar. Quant va ésser atloteta per un no res mossegava, tirava coces i prenia unes rabiades qui tornava verda. Una vegada qui sa mare no la podia agombo-

JUAN ROSSELLÓ.

(Continuará).



### Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se avisa a los señores accionistas que, desde 1.º de Mayo próximo, en todos los días laborables, pueden pasar por estas Oficinas a cobrar diez pesetas por acción correspondientes al ejercicio de 1912, según acuerdo tomado por la Junta General ordinaria celebrada el 9 de Febrero último.

Sóller 10 de Abril de 1913.—El Director Gerente, Jerónimo Estades.

### Sección de Fomento de la "Defensora Sollerense,"

Reorganizado el Orfeón de esta Sociedad, y con el fin de nutrirlo convenientemente para que pueda llegar a ser en breve una nueva entidad musical digna de Sóller, la Comisión de Fomento invita a todos los vecinos que sientan afición al canto y quieran formar parte de esta masa coral, a que se inscriban en la Secretaría de la Comisión y concurren luego a los ensayos que tienen lugar bajo la entendida dirección del profesor de música D. Antonio Rotger, todos los lunes y miércoles a las nueve de la noche.—Sóller 9 de Abril de 1913.—El Presidente, Miguel Forteza.—P. A. de la C. de F., José Bauzá, Secretario.

### ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 25 Abril.

Interior al 4 p. 8.	81'55
Amortizable al 5 p. 8.	100'40
Amortizable al 4 p. 8.	91'75
Acciones Banco de España	452'50
Acciones Tabacalera	299'00
Franco	8'50
Libras esterlinas	27'36

### Para alquilar

hay unas cocheras en la calle de la Alquería del Conde. Informarán en la casa n.º 51 de la misma calle.

### A sol ixent

POESIES

PER

Don Llorens Ribet Pvre.

Se ven a sa Llibreria de «La Sinceridad», St. Bartomeu, 17, Sóller.

### VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes: en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

Obras de D. José Rullán Presbítero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

### VENTA

Se desea vender unos mostradores y vidrieras para una tienda.

Informarán: Amador Sastre, calle de San Bartolomé n.º 35 (Seller).

### Blanco y Negro

### Nuevo Mundo

### Mundo Gráfico

De venta en la librería

### «La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate  
Anhänge-Etiketts  
Beutel für alle Branchen  
Buchbinderarbeiten  
Couverts  
Düten für alle Branchen  
Dattelbeutel und -Schachteln  
Einwickelpapiere  
Flaschenseiden  
Geschäftsbücher  
Geschäfts-Drucksachen

Kalender  
Litographische Waren  
Notabloks  
Pack Papiere  
Pappteller  
Rollen-Papiere  
Servietten  
Seidenpapiere  
Spitzenpapiere  
Tragtaschen  
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles  
Tarjetas colgantes  
Bolsas papel todos tamaños  
Trabajos de encuadernación  
Sobres comerciales  
Bolsas triangulares, para  
Dátiles, y artículos varios  
Cajitas para dátiles  
Papeles para envolver botellas  
Libros comerciales  
Impresos de Comercio

Calendarios  
Trabajos de Litografía  
Block Notes  
Papel para embalage  
Platos de cartón  
Papel en rollos  
Servilletas de papel  
Papel seda  
Encajes de papel  
Embalajes de papel  
Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pidanse muestras -- Precios módicos.

## RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

### FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS \* NÍTRICO \* MURIATICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — INSECTICIDAS

ABONOS especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

Barthélemy Arbona

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Remos y guirnaldas de azahar

:: para novias, á precios reducidos ::

De venta en LA SINCERIDAD

Hotel Restaurant Sóller

SOLDUGA Y FERRER

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

PALMA DE MALLORCA

COCINA ESPAÑOLA

Comida de sopa, puchero y otro plato, pos-

tres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.

Cena id. id. . . . . 1'50 »

Cama, desde . . . . . 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.



Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR  
**JUAN ESTADAS**  
COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Almacén de SAL**

COMÚN Y MOLIDA

DE **ARBONA Y COLOM**

SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER.

VENTAS AL POR MAYOR  
PRECIOS CONVENCIONALES  
Darán razón: Colom, Luna 61, Sóller.

**De la Isla dorada**

(Postales y Bocetos)

por **JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO**

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

**SOCIÉTÉ VINICOLE**

Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:  
**MALAGA**  
(Espagne)  
**FUNCHAL**  
(De Madère)  
**OPORTO**  
(Portugal)

Echantillons et  
tarifs sur demande.  
Tous nos vins sont  
garantis en confor-  
mité avec la loi du  
1<sup>er</sup> août 1905 sur  
les fraudes.

EXPÉDITIONS  
directes  
des  
lieux d'origine.  
AUCUN ENTREPOT  
EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

**Targetas para visita**

Se confeccionan en esta imprenta  
San Bartolome, núm. 17.—SÓLLER

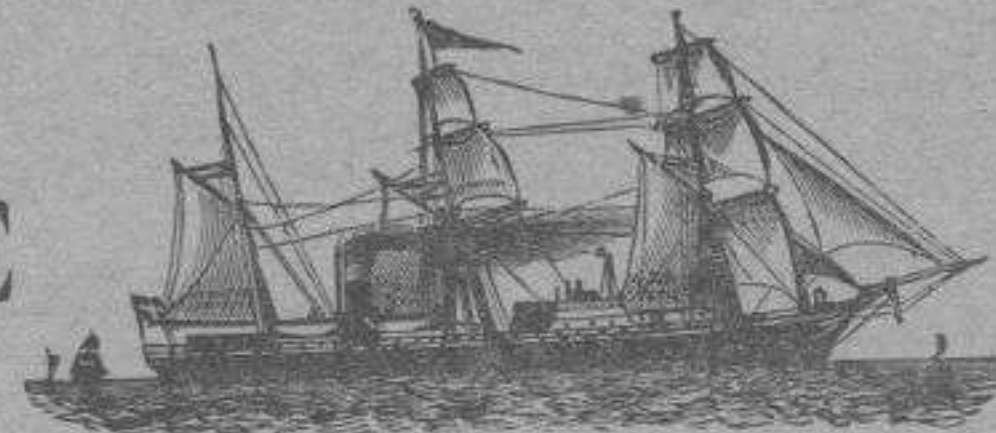
**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
— MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Baleares)**

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.  
Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
EN AUTOMOVIL

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas.  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. 7 »  
Hasta el antiguo felato de Fornalutx. 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:  
Hotel «LA MARINA»,—Plaza de América.

**Escultura y Arquitectura**

EN TODA CLASE DE

**PIEDRAS Y MÁRMOLES**

**Pedro Ricart**

Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS,  
ESCALERAS,  
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,  
DECORACION DE INTERIORES,  
Modelos en todos los estilos.

Taller: Paseo San Juan, 32

chaffan Ausias March

BARCELONA



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

**COMISION — IMPORTACION — EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOI**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-67.



# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Últimas Novedades para Señora y Caballero**

- Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -

Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle français.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Española y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

## MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)  
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERIA  
• Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc. ::  
• Encuadernaciones de lujo y económicas  
OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

## PLATERIA

DE  
RAFAEL CORTES

Calle del Principe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Principe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON  
BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.



**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono Cerbere, 1.09 / Certe, 4.08 / Telegramas José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.

**Vapor "UNION"**

SERVICIO REGULAR  
 PARA LA EXPORTACIÓN DE  
 NARANJAS ENTRE ...

Gandía y Marsella

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandía para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

**RIPOLL Y COMPAÑÍA**

15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
 DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.  
 SECCIÓN DE MERCERÍA

Ssección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)  
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ESPAÑA (Carcagente)  
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: Cardell — CARCAGENTE.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**

Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU

Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

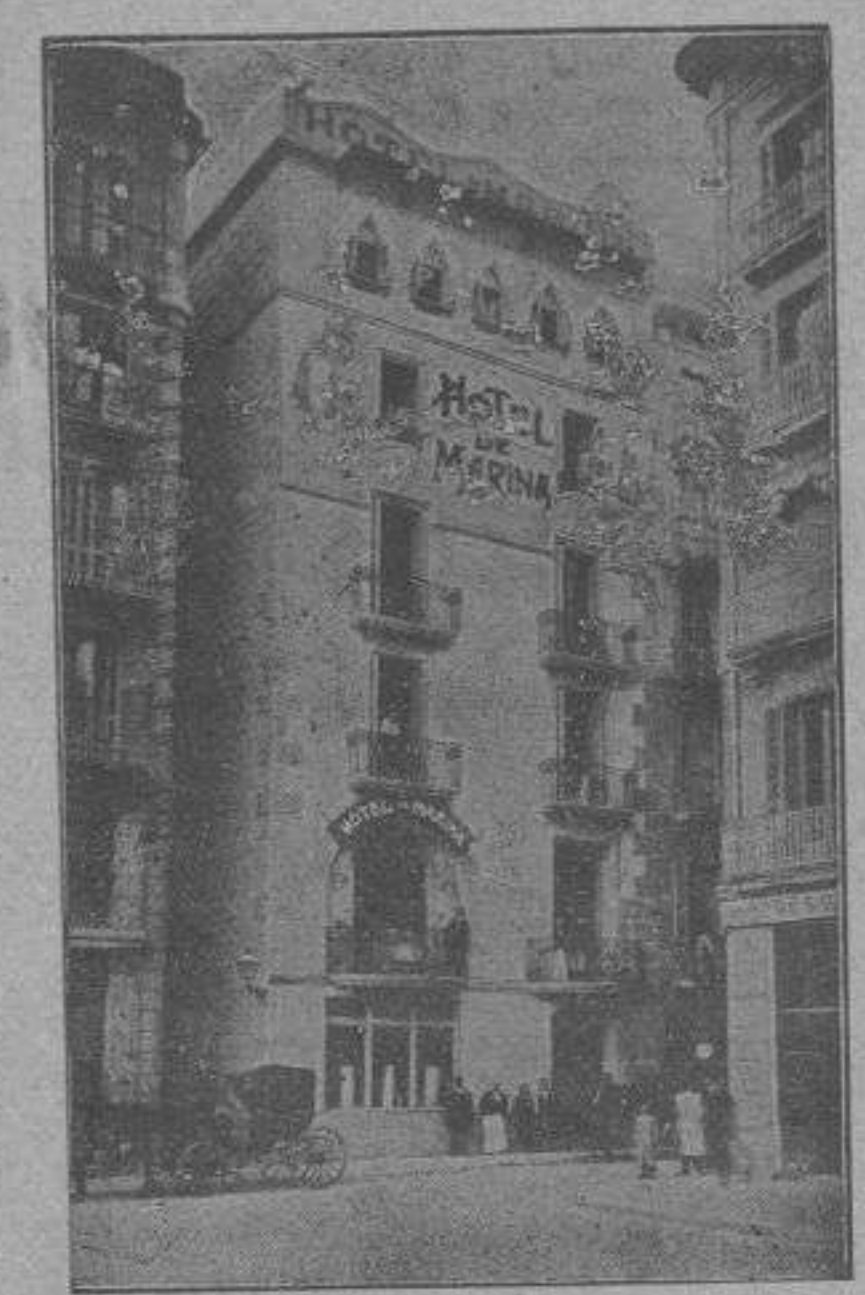
Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. / OLIVER Certe. / REVILO Port-Bou. / TELÉFONOS: Cerbere y Certe.

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores.

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

Gran Hotel Ultramar  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudán los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —



# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

## Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE  
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA  
SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

“Zum Spanischen Garten”

## Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg.— Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero. 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)

HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS

en CETTE:

» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

Quai de la Republique 8—teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

### SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Viciñas negras de ELBEUF

Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma. **Herederos de Buenaventura Fuster.**